

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2002 — 3734

[C — 2001/15038]

17 FEBRUARI 2002. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag inzake de beveiliging van informatie, en met de Bijlagen I, II en III, gedaan te Brussel op 6 maart 1997 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag inzake de beveiliging van informatie, en met de Bijlagen I, II en III, gedaan te Brussel op 6 maart 1997, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHELDe Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUTDe Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) Zitting 2000-2001.

Senaat.

Document. — Ontwerp van wet ingediend op 10 oktober 2000, nr. 2-551/1.

Zitting 2001-2002.

Verslag, nr. 2-552/2.

Zitting 2000-2001.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 29 november 2000. — Stemming, vergadering van 29 november 2000.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Document. — Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 50-1535/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 50-1535/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 18 december 2001. — Stemming, vergadering van 20 december 2001.

VERTALING

OVEREENKOMST TUSSEN DE PARTIJEN BIJ HET NOORD-ATLANTISCH VERDRAG INZAKE DE BEVEILIGING VAN INFORMATIE

De Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag, ondertekend te Washington op 4 april 1949;

Opnieuw bevestigend dat voor de doeltreffendheid van politiek overleg, van samenwerking en van defensieplanning voor het realiseren van de doeleinden van het Verdrag een uitwisseling van geclassificeerde informatie tussen de Partijen nodig is;

Overwegende dat tussen de Regeringen van de Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag bepalingen nodig zijn voor de wederzijdse beveiliging en bescherming van de geclassificeerde informatie die zij onderling uitwisselen;

Zich ervan bewust dat een algemeen kader voor beveiligingsnormen en -procedures vereist is;

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2002 — 3734

[C — 2002/15038]

17 FEVRIER 2002. — Loi portant assentiment à l'Accord sur la sécurité des informations entre les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, et aux Annexes I, II et III, faits à Bruxelles, le 6 mars 1997 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord sur la sécurité des informations entre les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, et aux Annexes I, II et III, faits à Bruxelles, le 6 mars 1997, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHELLe Ministre de la Défense,
A. FLAHAUTLe Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Notes

(1) Session 2000-2001.

Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 10 octobre 2000, n° 2-551/1.

Session 2001-2002.

Rapport, n° 2-552/2.

Session 2000-2001.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 29 novembre 2000. — Vote, séance du 29 novembre 2000.

Chambre.

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 50-1535/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 50-1535/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 18 décembre 2000. — Vote, séance du 20 décembre 2000.

ACCORD SUR LA SECURITE DES INFORMATIONS
ENTRE LES PARTIES
AU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD

Les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, signé à Washington le 4 avril 1949;

Réaffirmant que l'efficacité de la consultation politique, de la coopération et de l'établissement de plans de défense au service des objectifs du Traité exige l'échange d'informations classifiées entre les Parties;

Considérant que des dispositions sont nécessaires entre les Gouvernements des Parties au Traité de l'Atlantique Nord pour la protection et la sauvegarde réciproques des informations classifiées échangées entre eux;

Considérant qu'un cadre général pour les normes et les procédures de sécurité est nécessaire

Handelend namens zichzelf en namens de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

De Partijen :

(i) zien toe op de beveiliging en bescherming :

(a) van als zodanig aangemerkte geclassificeerde informatie (zie Bijlage I) die afkomstig is van de NAVO (zie Bijlage II) of die door een lidstaat aan de NAVO wordt voorgelegd;

(b) van als zodanig aangemerkte geclassificeerde informatie die afkomstig is van de lidstaten en die aan een andere lidstaat worden aangeboden ter ondersteuning van een NAVO-programma, -project of -contract;

(ii) handhaven het classificeringsniveau van de onder (i) bedoelde informatie en stellen al het mogelijke in het werk om deze dienovereenkomstig te beschermen;

(iii) gebruiken de onder (i) bedoelde informatie niet voor andere doeleinden dan die welke is vervat in het Noord-Atlantisch Verdrag en in de bij deze Overeenkomst behorende besluiten en resoluties;

(iv) stellen de onder (i) bedoelde informatie niet ter beschikking aan niet-NAVO-Partijen zonder toestemming van de opsteller.

Artikel 2

Overeenkomstig het in Artikel 1 van deze Overeenkomst gestelde, dragen de Partijen zorg voor de oprichting van een nationale veiligheidsoverheid voor NAVO-activiteiten, die beschermende beveiligingsmaatregelen implementeert. De Partijen gaan over tot de opstelling en implementatie van veiligheidsnormen die een gelijkwaardig beschermingsniveau voor geclassificeerde informatie waarborgen.

Artikel 3

(1) De Partijen dragen er zorg voor dat alle personen die de nationaliteit van hun respectieve landen bezitten en die voor de uitoefening van hun officiële werkzaamheden toegang hebben of moeten hebben tot informatie die is geclassificeerd als VERTROUWELIJK of hoger, vóór de uitvoering van hun werkzaamheden over een veiligheidsmachtiging beschikken;

(2) Veiligheidsonderzoeken moeten zodanig zijn opgezet dat aan de hand hiervan kan worden vastgesteld of een persoon, rekening houdend met zijn of haar loyaliteit en betrouwbaarheid, toegang tot geclassificeerde informatie kan hebben zonder een onaanvaardbaar veiligheidsrisico te vormen.

(3) Op verzoek werkt elk der Partijen samen met de andere Partijen bij de uitvoering van hun respectieve veiligheidsonderzoeken.

Artikel 4

De Secretaris-generaal draagt er zorg voor dat de relevante bepalingen van deze Overeenkomst door de NAVO worden toegepast (zie Bijlage III).

Artikel 5

Deze Overeenkomst vormt geen belemmering voor de Partijen om andere verdragen betreffende de uitwisseling van door hen opgestelde geclassificeerde informatie te sluiten, mits deze de reikwijdte van deze Overeenkomst niet aantasten.

Artikel 6

(a) Deze Overeenkomst staat open voor ondertekening door de Partijen bij het Noord-Atlantisch Verdrag en dient te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring dienen te worden neergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika.

(b) Deze Overeenkomst treedt in werking dertig dagen na de datum waarop twee ondertekenende Staten hun akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring hebben neergelegd. Ten aanzien van elke andere ondertekenende Staat het in werking dertig dagen na de neerlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

(c) Ten aanzien van de Partijen voor welke deze Overeenkomst in werking is getreden, vervangt deze Overeenkomst de « Security Agreement by the Parties to the North Atlantic Treaty Organization » die op 19 april 1952 door de Noord-Atlantische Raad is goedgekeurd in Bijlage A (eerste lid) van het aanhangsel bij de Toevoeging bij D.C. 2/7, en vervolgens is opgenomen in Toevoeging « A » (eerste lid) bij C-M(55)15(definitief), die op 2 maart 1955 door de Noord-Atlantische Raad is goedgekeurd.

Agissant en leur nom propre et au nom de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, sont convenues de ce qui suit :

Article 1^{er}

Les Parties :

(i) veillent à la protection et à la sauvegarde :

(a) des informations classifiées (voir Annexe I), identifiées comme telles, qui émanent de l'OTAN (voir Annexe II) ou qui sont soumises à l'OTAN par un Etat membre;

(b) des informations classifiées, identifiées comme telles, soumises par un Etat membre à un autre Etat membre à l'appui d'un programme, projet ou contrat de l'OTAN;

(ii) conservent la classification de sécurité des informations visées à l'alinéa (i) ci-dessus et mettent tout en oeuvre pour assurer leur protection en conséquence;

(iii) s'abstiennent d'exploiter les informations classifiées visées à l'alinéa (i) ci-dessus à des fins autres que celles prévues par le Traité de l'Atlantique Nord ou les décisions et résolutions qui s'y rapportent;

(iv) s'abstiennent de communiquer les informations visées à l'alinéa (i) ci-dessus à des Parties non OTAN sans l'accord de l'autorité d'origine.

Article 2

En application de l'Article 1^{er} du présent Accord, les Parties veillent à la création d'une autorité nationale de sécurité pour les activités de l'OTAN, autorité qui met en oeuvre des systèmes de sécurité préventive. Les Parties établissent et appliquent des normes de sécurité qui garantissent un même degré de protection des informations classifiées.

Article 3

(1) Les Parties doivent s'assurer que tout ressortissant qui, dans l'accomplissement de ses fonctions officielles, aurait besoin d'accéder à des informations classifiées CONFIDENTIEL et au-dessus ou pourrait avoir accès à de telles informations, possède une habilitation de sécurité appropriée avant sa prise de fonctions.

(2) Les procédures d'habilitation de sécurité doivent avoir pour but de déterminer si une personne peut, compte tenu de sa loyauté et de sa fiabilité, avoir accès à des informations classifiées sans constituer un risque inacceptable pour la sécurité.

(3) Sur demande, les Parties doivent coopérer avec les autres Parties en vue de l'exécution de leurs procédures d'habilitation de sécurité respectives.

Article 4

Le Secrétaire général doit s'assurer que les dispositions du présent Accord qui le concernent sont appliquées par l'OTAN (voir Annexe III).

Article 5

Le présent Accord n'empêche nullement les Parties de conclure d'autres accords portant sur l'échange d'informations classifiées qui émanent d'elles et qui n'ont aucun rapport avec l'objet du présent Accord.

Article 6

(a) Le présent Accord sera ouvert à la signature des Parties au Traité de l'Atlantique Nord et sera sujet à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

(b) Le présent Accord entrera en vigueur trente jours après la date du dépôt, par deux Etats signataires, de leurs instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation. Pour chacun des autres Etats signataires, il entrera en vigueur trente jours après le dépôt de leur propre instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

(c) S'agissant des Parties pour lesquelles il sera entré en vigueur, le présent Accord annulera et remplacera la « Convention sur la sécurité entre les Etats signataires du Traité de l'Atlantique Nord » approuvée par le Conseil de l'atlantique Nord dans l'Annexe A (paragraphe 1^{er}) à l'Appendice à la Pièce jointe au D.C. 2/7, du 19 avril 1952, puis incorporée à la Pièce jointe « A » (paragraphe 1^{er}) au C-M(55)15(definitif), approuvée par le Conseil de l'Atlantique Nord le 2 mars 1955.

Artikel 7

Deze Overeenkomst blijft open voor toetreding door elke nieuwe Partij bij het Noord-Atlantisch Verdrag, in overeenstemming met haar eigen grondwettelijke procedures. Haar akte van toetreding wordt neergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika. De Overeenkomst treedt ten aanzien van elke toetredende Staat in werking dertig dagen na de datum van neerlegging van zijn akte van toetreding.

Artikel 8

De Regering van de Verenigde Staten van Amerika stelt de Regering van de andere Partijen in kennis van de nederlegging van elke akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding.

Artikel 9

Deze Overeenkomst kan worden opgezegd door middel van schriftelijke kennisgeving van opzegging door elk der Partijen aan de depositaris, die de andere Partijen van deze opzegging in kennis stelt. De opzegging wordt van kracht een jaar na de ontvangst van de kennisgeving door de depositaris, maar doet geen afbreuk aan reeds aangegane verplichtingen en de door de Partijen krachtens de bepalingen van deze Overeenkomst reeds verworven rechten of prerogatieven.

BIJLAGE I

Deze Bijlage vormt een integraal onderdeel van de Overeenkomst.

Geclassificeerde NAVO-informatie wordt als volgt gedefinieerd :

(a) « informatie » betekent kennis die in ongeacht welke vorm kan worden overgedragen;

(b) « geclassificeerde informatie » betekent informatie of materiaal die tegen ongeoorloofde verspreiding moet worden beschermd, overeenkomstig hun veiligheidsclassificatie;

(c) de term « materiaal » omvat documenten alsmede elke machine, uitrusting of wapens die vervaardigd of in vervaardiging zijn;

(d) de term « document » betekent alle vastgelegde informatie ongeacht hun fysieke vorm of kenmerken, met inbegrip van, zonder uitzondering, geschreven of gedrukte stukken, gegevensverwerkingskaarten en -banden, geografische kaarten, grafieken, foto's, schilderijen, tekeningen, gravures, schetsen, werknotities en werkdocumenten, doorslagen en inktlinten of reproducties ongeacht het vervaardigingsmiddel of de vervaardigingsprocedure, en geluids-, spraak-, magnetische of elektronische of optische of video-opnamen in welke vorm dan ook, en draagbare computerapparatuur met een vast opslagmedium en verwijderbare computeropslagmedia.

BIJLAGE II

Deze Bijlage vormt een integraal onderdeel van de Overeenkomst.

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt onder de term « NAVO » verstaan, de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en de instanties bepaald ofwel door de op 20 september 1951 te Ottawa ondertekende Overeenkomst nopens de rechtspositie bij de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, de nationale vertegenwoordigers bij haar organen en van haar internationale staf, of wel het op 28 augustus 1952 te Parijs ondertekende Protocol nopens de rechtspositie van internationale militaire hoofdkwartieren, ingesteld uit hoofde van het Noord-Atlantisch Verdrag.

BIJLAGE III

Deze Bijlage vormt een integraal onderdeel van de Overeenkomst.

Overleg vindt plaats met de militaire commandanten teneinde hun prerogatieven te respecten.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, hiertoe naar behoren gemachtigd door hun respectieve Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel op 6 maart 1997, in een enkel exemplaar in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk gezaghebbend, dat wordt neergelegd in het archief van de Regering van de Verenigde Staten van Amerika en waarvan door deze Regering gewaarmerkte afschriften worden toegezonden aan elke ondertekenende Staat.

Article 7

Le présent Accord reste ouvert à l'adhésion de tout nouvel Etat partie au Traité de l'Alliance Nord conformément à sa propre procédure constitutionnelle. Son instrument d'adhésion devra être déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Le présent Accord entrera en vigueur pour chacun des Etats y adhérant trente jours après la date du dépôt de son instrument d'adhésion.

Article 8

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique informera les Gouvernements des autres Parties du dépôt de chaque instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

Article 9

Le présent Accord pourra être dénoncé par chaque Partie au moyen d'une notification écrite de dénonciation adressée au dépositaire, qui informera toutes les autres Parties de cette notification. La dénonciation prendra effet un an après réception de la notification par le dépositaire. Toutefois, elle n'affectera pas les obligations contractées ni les droits ou facultés acquis antérieurement par les Parties en vertu des dispositions du présent Accord.

ANNEXE I^{er}

Cette Annexe fait partie intégrante de l'Accord.

Les informations classifiées OTAN sont définies comme suit :

(a) le terme « informations » désigne toute connaissance pouvant être communiquée sous quelque forme que ce soit;

(b) les termes « informations classifiées » désignent des informations ou des matériels qu'il faut protéger contre une divulgation non autorisée, conformément à leur classification de sécurité;

(c) le terme « matériel » englobe le document et tout élément de machine, d'équipement ou d'arme, fabriqué ou en cours de fabrication;

(d) le terme « document » désigne toute information enregistrée, quelles qu'en soient la forme ou les caractéristiques physiques, y compris sans aucune restriction les écrits et les imprimés, les cartes et les bandes perforées, les cartes géographiques, les graphiques, les photographies, les peintures, les dessins, les gravures, les croquis, les notes et documents de travail, les carbonés et les rubans encreurs, ou les reproductions effectuées par quelque moyen ou procédé que ce soit, ainsi que les données sonores, la voix, toute forme d'enregistrements magnétiques, électroniques, optiques ou vidéo, de même que l'équipement informatique portatif avec support de mémoire fixe et amovible.

ANNEXE II

Cette Annexe fait partie intégrante de l'Accord.

Aux fins du présent Accord, le mot « OTAN » signifie l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, et les Organismes régis soit par la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des Représentants Nationaux et du Personnel International signé à Ottawa le 20 septembre 1951, soit par le Protocole sur le Statut des Quartiers généraux militaires internationaux créés en vertu du Traité de l'Atlantique Nord signé à Paris le 28 août 1952.

ANNEXE III

Cette Annexe fait partie intégrante de l'Accord.

Des consultations se déroulent avec les commandants militaires afin de respecter leur prerogatives.

En foi de quoi les Représentants ci-dessous, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Fait à Bruxelles, le 6 mars 1997, en un seul exemplaire, en langues anglaise et française, chaque texte faisant également foi, qui sera versé aux archives du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui en transmettra des copies certifiées conformes à chacun des autres signataires.

Lijst met de gebonden Staten				Liste des Etats liés			
Staten	Datum van ondertekening	Datum van bekrachtiging of toetreding	Datum van inwerkingtreding	Etats	Date de signature	Date de ratification ou adhésion	Date de l'entrée en vigueur
België	29 januari 1998	7 maart 2002	6 april 2002	Allemagne	18 septembre 1997	5 juillet 2001	4 août 2001
Canada	17 juni 1998	17 juli 1988	16 augustus 1998	Belgique	29 janvier 1998	7 mars 2002	6 avril 2002
Denemarken	5 juni 1998	28 december 1999	27 januari 2000	Canada	17 juin 1998	17 juillet 1998	16 août 1998
Duitsland	18 september 1997	5 juli 2001	4 augustus 2001	Danemark	5 juin 1998	28 décembre 1999	27 janvier 2000
Frankrijk	13 oktober 1997	25 april 2001	25 mei 2001	Etats-Unis d'Amérique	9 mars 1998	24 juin 1998	16 août 1998
Griekenland	23 oktober 1997	30 juni 2000	30 juli 2000	Espagne	11 mars 1998		
Hongarije	10 december 1999	15 mei 2000	14 juni 2000	France	13 octobre 1997	25 avril 2001	25 mai 2001
IJsland	20 maart 1997			Grèce	23 octobre 1997	30 juin 2000	30 juillet 2000
Italië	17 februari 1998			Hongrie	10 décembre 1999	15 mai 2000	14 juin 2000
Luxemburg	14 juli 1998			Islande	20 mars 1997		
Nederland	2 juni 1998	24 februari 1999	26 maart 1999	Italie	17 février 1998		
Noorwegen	2 juli 1998	17 december 2001	16 januari 2002	Luxembourg	14 juillet 1998		
Polen		21 september 1999	21 oktober 1999	Norvège	2 juillet 1998	17 décembre 2001	16 janvier 2002
Portugal	5 maart 1998			Pays-Bas	2 juin 1998	24 février 1999	26 mars 1999
Republiek Tsjechië		5 november 1999 (T)	5 december 1999	Pologne		21 septembre 1999 (A)	21 octobre 1999
Spanje	11 maart 1998			Portugal	5 mars 1998		
Turkije	17 februari 1998	13 juli 2000	12 augustus 2000	Rép. Tchèque		5 novembre 1999	5 décembre 1999
Verenigd Koninkrijk	29 oktober 1998			Royaume-Uni	29 octobre 1998		
Verenigde Staten van Amerika	9 maart 1998	24 juni 1998	16 augustus 1998	Turquie	17 février 1998	13 juillet 2000	12 août 2000

N. 2002 — 3735 (1999 — 4112) (2002 — 3303) [2002/15144]

5 MAART 1999. — Wet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Vlaams Gewest en het Koninkrijk der Nederlanden tot herziening van het reglement ter uitvoering van artikel IX van het Tractaat van 19 april 1839 en van hoofdstuk II, afdelingen 1 en 2, van het Tractaat van 5 november 1842, zoals gewijzigd, voor wat betreft het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht daarop (Scheldereglement) en Bijlage, gedaan te Middelburg op 11 januari 1995 (1). — Addendum. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 2002, eerste uitgave, blz. 43059, bericht nr. 2002/15129, gelieve volgende alinea bij te voegen :

—————
Nota

« (1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1999 (p. 49067-49090). »

F. 2002 — 3735 (1999 - 4112) (2002 — 3303) [2002/15144]

5 MARS 1999. — Loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la Région flamande et le Royaume des Pays-Bas portant révision du règlement sur l'exécution de l'article IX du Traité du 19 avril 1839 et du chapitre II, sections 1 et 2 du Traité du 5 novembre 1842, modifiés, relatif au pilotage et à la surveillance commune (règlement de l'Escaut) et Annexe, faits à Middelburg le 11 janvier 1995 (1). — Addendum. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 24 septembre 2002, première édition, page 42059, avis n° 2002/15129, prière d'ajouter l'alinéa suivant :

—————
Note

« (1) Voir le *Moniteur belge* du 24 décembre 1999 (p. 49067-49090). »

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2002 — 3736 [C — 2002/07239]

20 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot vaststelling van de voorwaarden onder dewelke het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenbeide komt in de kostprijs van de farmaceutische verstrekkingen die niet bedoeld zijn door de koninklijke besluiten tot vaststelling van de voorwaarden onder dewelke de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kostprijs van de farmaceutische verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat;

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogswezen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenkomt in de kosten der geneeskundige verzorging der oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogswezen en krijgsgevangenen die een gevangenschap van zes tot twaalf maanden ondergaan hebben, inzonderheid op artikel 4, § 1 en het laatste lid van hoofdstuk IV van de bijlage van dit besluit die er bij koninklijk besluit van 15 februari 1990, gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 mei 1997, aan werd toegevoegd;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot vaststelling van de voorwaarden onder dewelke het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenbeide komt in de kostprijs van de farmaceutische verstrekkingen die niet bedoeld zijn door de koninklijke besluiten tot vaststelling van de voorwaarden onder dewelke de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kostprijs van de farmaceutische verstrekkingen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 11 oktober 1994, door het koninklijk besluit van 16 juni 1995, door het koninklijk besluit van 19 november 1997, door het koninklijk besluit van 23 maart 1999 en door het koninklijk besluit van 19 december 2000;

Gelet op het voorstel van de Commissie voor geneeskundige verzorging;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2002 — 3736 [C — 2002/07239]

20 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 août 1993 fixant les conditions d'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre dans le coût des fournitures pharmaceutiques non visées par les arrêtés royaux fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des fournitures pharmaceutiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} juillet 1969, fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat;

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat assure la gratuité des soins aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1986 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat intervient dans le coût des soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre ayant subi une captivité de six à douze mois, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, notamment l'article 4, § 1^{er} et le dernier alinéa du chapitre IV de l'annexe de cet arrêté y ajouté par l'arrêté royal du 15 février 1990, modifié par l'arrêté royal du 30 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 27 août 1993 fixant les conditions d'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre dans le coût des fournitures pharmaceutiques non visées par les arrêtés royaux fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des fournitures pharmaceutiques, modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1994, par l'arrêté royal du 16 juin 1995, par l'arrêté royal du 19 novembre 1997, par l'arrêté royal du 23 mars 1999 et par l'arrêté royal du 19 décembre 2000;

Vu la proposition de la Commission des soins de santé;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;